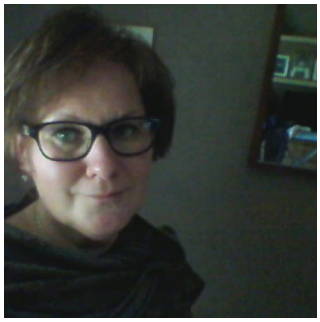

Алла

https://globerland.com/user/85257

Город проживания: Германия, Дюссельдорф

Немецкий - свободный (свободное письменное и устное общение)
Английский - свободный (свободное письменное и устное общение)
Русский - родной

О себе

В Германии — с 1994 г. Индивидуальный предприниматель в области организации лечения русскоязычных пациентов в Германии.

Диплом преподавателя английского и немецкого языка МГУ.
Диплом письменного переводчика Высших переводческих курсов при МГПИ им. М. Тореза.
Дипломированный преводчик с анлийского и немецкого языков. Сертифицированный медицинский переводчик.
Сертификат с отличием язаковой школы Inlingua "деловой английский"
Опыт работы в Университетских, муниципальных и частных клиниках Германии с 2002 г.

Буду рада помочь с организацией

- диагностики;
- лечения;
- реабилитации

в клиниках Ахена, Кельна, Бонна, Эссена, Мюнстера, Дюссельдорфа и пр.

Дополнительно предлагаю услуги

- визовой поддержки для прохождения диагностики и лечения в немецких клиниках;
- трансфера;
- заказ гостиниц и апартаментов;
- помощь в покупке и отправке медикаментов в Россию, Украину, Казахстан и т.д.

Знание деталей организации лечения иностранных пациентов, устройства системы немецкого здравоохранения.
Опыт работы на выставках, деловых переговорах, медицинского сопровождения высшего уровня сложности.Опыт работы на выставках в паре английский-русский и русский английский (последовательный перевод) — 22 года.
Опыт письменных медицинских переводов в паре немецкий-русский и русский-немецкий — 15 лет.

Опыт работы на выставках медицинского оборудования, медицинского туризма.

Услуги

Экскурсии

Перевод устный (последовательный)

Перевод письменный

Услуги агента

Подробное описание и стоимость услуг

- Организация чек-ап программы — от 450,00 €
- Организация программы реабилитации — 750,00 €
- Организация комплексной диагностики — от 850,00 €
- Организация сложного медицинского лечения и диагностики — 1.300,00 €
- Бронирование авиабилетов при организации лечения — бесплатно
- Бронирование гостиницы при организации лечения — бесплатно
- Визовая поддержка для пациента и сопровождающих при организации лечения — бесплатно
- Культурно-развлекательная программа — по запросу
- Консьерж-сервис — по запросу
- Встреча в аэропорту Кельн/Бонн или Дюссельдорф*: 1,50 €/км + НДС
- Встреча в аэропорту Франкфурта*: 1,50 €/км + НДС
- Встреча в аэропорту Брюсселя*: 1,50€ /км + НДС
- Встреча в аэропорту Амстердама*: 1,50€/км + НДС
- Машина с водителем-переводчиком (поездки по Европе, шопинг): 1,50/км + 20/час + НДС
- Услуги устного переводчика: один час* — от 40 € / час

* Минимальное время заказа в зависимости от удаленности — 2-5 часов.

Туристические услуги

Тайна замка Фогельзанг (NS-Ordensburg Vogelsang) в Айфеле. Орденский замок для юнкеров Гитлера.

Ахен — город Карла Великого.

Моншау — чудо фахверка. Автомобильная поездка в Моншау.

Паломничество в Аахен/Ахен. Христианские святыни Ахена.

Шопинг в дизайнерских аутлетах Маасмехелен (Бельгия) и Рурмонд (Нидерланды)

Образование

Филологический факультет, МГУ им. Ломоносова, г. Москва по специальности "Филолог-германист. Преподаватель"

(английский язык и литература; немецкий язык)

Курсы "Деловой английский" inlingua: диплом с отличием.

Опыт работы

1986 -1992 / ИНИОН АН СССР
1992-1994 / BBDO MARKETING Inc., Russia
1998-2003 / atecom GmbH
с 2003 / свободный предприниматель в области организации лечения русскоязычных пациентов в Германии

Дополнительно

- Диплом переводчика
- Лицензия гида
- Наличие автомобиля

Перейти к профилю

https://globerland.com/user/85257